



Хрестопоклінна Неділя - 22 березня 2020

Veneration of the Holy Cross – March 22 2020

Апостол: Євреїв 4: 14-5:6

Євангелія від Марка 8: 34–9:1

Epistle: Hebrews 4: 14-5:6

Gospel: Mark 8:34–9:1

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ!

Катедральний Храм сердечно вітає всіх наших парафіян і гостей котрі прибули на наші Богослуження.
The Metropolitan Cathedral would like to extend a warm "WELCOME" to everyone, who is with us today, especially, all visitors. God Bless You.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ від 23 березня до 29 березня 2020

SCHEDULE OF LITURGIES from March 23 to March 29 2020

Понеділок Monday, 23		Відправ не буде No service
Вівторок Tuesday, 24	9:00 рано 9:00 a.m.	+Мукола Костельний – від родини (село) +Mykola Kostelnyy – from family (selo)
Середа, 25 Wednesday	9:00 рано 9:00 a.m. 7:00 веч. 7:00 p.m.	+Амелія Данкевич – Тони Марґан (село) +Amelia Dankewych – Tony Margan (selo) Хресна Дорога (церква) Stations of the Cross (church)
Четвер, 26 Thursday	9:00 рано 9:00 a.m.	+Александра Гвозбулич – Єва Заяць (село) +Alexandra Hwozdulych – Eva Zajac (selo)
П'ятниця, Friday, 27	9:00 рано 9:00 a.m. 7:00 веч. 7:00 p.m.	Літургія і Сорокоусти (церква) Liturgy and Sorokousty (church) Хресна Дорога (церква) Stations of the Cross (church)
Субота, 28 Saturday	10:00 ран 10:00 a.m.	Похорона відправа Омеляна Возняка Funeral service of Omelan Wozniak
Неділя, 29 Sunday	9:00 рано 9:00 a.m. 11:00 рано 11:00 a.m.	За інтенції парафіян Intentions of Parishioners За здоров'я всіх наших парафіян Health of all our Parishioners



Сьогодні Апостола читають: 9:00 рано – Адріан Басараба

11:00 рано – Юлія Грузинська

Epistle Readers for today: 9:00 a.m. – Adrian Basaraba

11:00 a.m. – Yulia Hruzynska



Моліться за всіх хворих з нашої парафії, всіх які проживають в будинках для старших, будинках опіки, а також тих що через недугу вдома. Просимо також повідомити парафіяльний офіс, якщо хтось у лікарні або хворий вдома і бажає щоб його відвідати.

Please remember in your prayers the sick in our Parish, all our parishioners that are residing at various Senior and Nursing homes and those that are at home. Please also let the parish office know if anyone is in the hospital or needs a special visit, we will gladly do so.

Якщо бажаєте відправити Літургію в особливому наміренню для вашої сім'ї (померлого чи сімейного заходу), зверніться до парафіяльного офісу, щоб замовити дату.

If you wish to have a Liturgy celebrated for a special intention for your family (deceased or family event), please contact the parish office to book a date.



Жертви на церкву / Donations to the church

Неділі 8 і 15 березня

\$ 3,619.00

Sunday, March 8 & 15

Свічки

\$ 478.15

Candles

Дарія і Ростислав Сурові	В пам'ять родичів Ірини і Стефана Романяк–на відновлення	\$ 500.00
Богдан і Оксана Савчук	За здоров'я з нагоди уродин – пожертва на церкву	\$ 250.00
Helen Domytrak	In memory of Ewhenia Chumak – Church donation	\$ 100.00

Просимо уваги - Якщо не можете взяти участі у богослужінню в нашому Соборі через COVID-19, будь ласка, помоліться Літургію, Вервицю або Хресну Дорогу з родиною вдома. Ми будемо відправляти щоденні Літургії в каплиці в Село о 9:00рано, Хресну Дорогу щосереді та п'ятниці о 19:00 і служби Сорокоустів по п'ятницях о 9:00 ранку. Регулярні недільні Літургії о 9:00 та 11:00. Якщо ви зможете прийти, ви будемо раді вас бачити, якщо ви вдома, будь ласка, помоліться разом з родиною!

Please note - If you are unable to attend the services in our Cathedral due to the COVID-19 please pray the Liturgy, Rosary or Stations of the Cross with your family at home. We are having regular daily Liturgies in the chapel at Selo Villa at 9:00 a.m., Stations of the Cross every Wednesday and Friday at 7:00 p.m. and Sorokousty services on Fridays at 9:00 a.m. Regular Sunday Liturgies at 9:00 and 11:00 a.m. If you are able to come, you are most welcome, if you are at home, please pray the service with your family.

Повідомляємо – з огляду на епідемію COVID-19, наш Митрополит Лаврентій Гуцуляк, буде правити Літургію цієї неділі о годині 10:30 рано з парафії Св. Анни, котру можна буде побачити на прямому ефірі (пряма трансляція). www.facebook.com/StAnneUCC, St. Anne website: www.stannewinnipeg.ca/ministries/live-feeds/ Ця інформація також знаходиться на нашій Веб сторінці. Слідкуйте.

Please be advised - in view of the COVID-19 epidemic, our Metropolitan Lawrence Hutsulak will celebrate the Divine Liturgy this Sunday at 10:30 am from St. Anne's Parish. You can participate—online – in the Divine Liturgy with Metropolitan Lawrence on livestream; www.facebook.com/StAnneUCC, and St. Anne website: www.stannewinnipeg.ca/ministries/live-feeds/ This information is also available on our Cathedral's Website.

Будь ласка, поновіть імена померлих членів вашої родини для служб Сорокоустів, які відправляємо щоп'ятниці о 9:00 рано у нашому соборі, підчас Великого посту.

Please renew the names of deceased members of your family, for Sorokousty services, which we celebrate every Friday at 9:00 a.m. in our Cathedral, during the Great Lent. .

Просимо повідомити парафіяльний офіс, якщо хтось потребує відвідин священника.
Please let the parish office know if anyone is in the hospital or needs a special visit from the priest.

З огляду на коронавірус наш весняний чай, який був планований на 5 квітня, переносимо на осінь. Про докладну дату повідомимо пізніше. Дякуємо за розуміння.

We would like to inform you that, due to the coronavirus, our spring tea, scheduled for April 5th, is postponed until fall. We will keep you posted of the new date. Thank you for understanding.